

# អំពើហោរយោក្នុងគ្រួសារ ហើយនឹងក្នុងផ្ទះសម្បែង



ក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក ហើយនឹងនៅស្រុកសាន់តាកាវ៉ា មនុស្សទាំងអស់ ប្រុសក្តី ស្រីក្តី ហើយនឹងក្មេងៗមានសិទ្ធិរស់នៅសុខសាន្ត ដោយគ្មានទុក្ខទោសឈឺចាប់ ពីការវាយតប់ឬការធ្វើទុក្ខ - ទោស ដោយសារអ្នកដទៃណាម្នាក់ឡើយ។ នេះជារឿងពិត ទោះជាមានការទាក់ទងរវាងមនុស្សពីរនាក់ ដូចជាប្តីប្រពន្ធ ឬក៏ប្តីប្រពន្ធពីដើមក្តី ឬអ្នកដែលរស់នៅក្នុងផ្ទះជាមួយគ្នា ឬក្នុងអគារជាមួយក៏ដោយ ឬក៏មនុស្សនោះជាអ្នកទាក់ទងសង្សារក្តី ឬមនុស្សនោះជាអ្នកមានកូនជាមួយគ្នា ឬមានការទាក់ទងគ្នាយ៉ាងស្និទ្ធ ឬមិត្តភក្តិក្តី។ ឲ្យតែមានការរំលោភធ្វើបាប គឺហៅថាអំពើហោរយោក្នុងផ្ទះសម្បែង។

## តើអំពើហោរយោក្នុងផ្ទះសម្បែងមានអ្វីខ្លះ ?

អំពើហោរយោក្នុងផ្ទះសម្បែង គឺជាពាក្យហៅ ដើម្បីអធិប្បាយអំពីការរំលោភ ហើយនឹងឥរិយាបថនៃការធ្វើទុក្ខទោស រវាងមនុស្សដែលរាប់រានគ្នាជិតជិត ឬមនុស្សដែលទាក់ទងជិតស្និទ្ធ ។

## តើអ្វីដែលចាត់ទុកជាការរំលោភ ហើយនឹងការធ្វើទុក្ខទោស ?

ការរំលោភមានន័យថា ការប៉ុនប៉ងធ្វើឲ្យមានហេតុ ឬការប្រុងធ្វើឲ្យប៉ះបាល់ ដល់រាងកាយ ដល់ផ្លូវចិត្ត ពាក្យសំដី ដល់សតិអារម្មណ៍ ឬធ្វើឲ្យមានវិបត្តិផ្នែកលុយកាក់ក្តី។ ការរំលោភមានដូចជាការប្រើ :

- ការបំភ័យ
- ការរំលោភដោយផ្លូវចិត្ត
- ការធ្វើឲ្យមានភាពឯកកោម្នាក់ឯង
- ការបន្ទោសដាក់កំហុស
- ភាពប្រសប់បន្តប់
- អំណាច និងការត្រួតត្រា គ្រប់ការសម្រេចចិត្តនានារាល់ថ្ងៃ
- បង្កប់ខាងសេដ្ឋកិច្ច

- ការសម្តុត ហើយនឹងបង្ខិតបង្ខំ។

## តើផលវិបត្តិនឹងមានដល់ខ្ញុំយ៉ាងដូចម្តេចខ្លះ បើខ្ញុំវាយតប់ប្តីប្រពន្ធ?

ច្បាប់មិនអត់ខិនចំពោះអំពើរបស់អ្នកទេ ដោយសារតែមនុស្សដែលអ្នកវាយតប់នោះ ជាប្តីប្រពន្ធអ្នក។ វាយតប់ប្តីប្រពន្ធជាការលើសនឹងច្បាប់។ អំពើរបស់អ្នក អាចនាំមកនូវការចាប់ឃុំឃាំង ហើយអាចជាប់ទោស ជាបទឧក្រិដ្ឋមួយដ៏ធ្ងន់ធ្ងរ។

## តើហេតុនេះ អាចមានផលវិបត្តិ ដល់លក្ខណៈច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍ឬទេ?

បទឧក្រិដ្ឋយោរយោក្នុងផ្ទះសម្បែង ហើយនឹងការប្រឆាំងនឹងបទបញ្ជាចេញពីតុលាការឲ្យបញ្ឈប់អំពើហោរយោដែលជាបទឧក្រិដ្ឋនោះ អាចបណ្តាលឲ្យអ្នកខាតបាត់បង់លទ្ធភាពអន្តោប្រវេសន៍បាន ។ នរណាម្នាក់ដែលមានជាប់សំណុំរឿង ខាងអំពើហោរយោក្នុងផ្ទះសម្បែង អ្នកនោះជាប្រុសឬស្រីក្តី មិនគួរទៅបង្ហាញខ្លួនដល់ក្រសួងអន្តោប្រវេសន៍ ឬក៏ដាក់ពាក្យសុំកែប្រែស្តីមួយពីអន្តោប្រវេសន៍ដោយគ្មានការពិគ្រោះពិភាក្សា ជាមួយមេធាវីខាងអន្តោប្រវេសន៍សិននោះទេ ។

## មនុស្សទាំងអស់ - ប្រុសក្តីស្រីក្តី ព្រមទាំងក្មេងៗ - មានសិទ្ធិរស់ នៅដោយសុខសាន្ត ដោយឥតមានទុក្ខទោសឈឺចាប់ ពីការចូលមកវាយតប់ ឬការធ្វើទុក្ខទោសដោយសារអ្នកដទៃណាម្នាក់ឡើយ

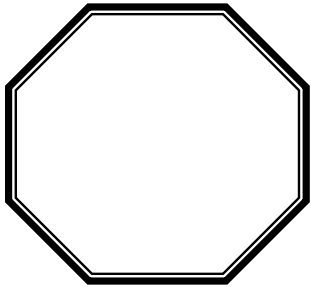
## បើសង្សារ ឬមិត្តភក្តិ វាយតប់ខ្ញុំ តើកន្លែងណាដែលខ្ញុំអាចទៅរក ដើម្បីសុំឲ្យគេជួយបាន?

បើសិនណាសង្សារវាយតប់អ្នក អ្នកត្រូវគិតដល់សេចក្តីសុខរបស់ខ្លួនអ្នកនិងកូនអ្នកជាសម្រេចថ្នាក់ជាបន្ទាន់។ យោងទៅតាមស្ថានភាពពិសេសរបស់អ្នក អ្នកអាចរកគេជួយតាមរយៈមិត្តភក្តិ ឬសមាជិកគ្រួសារ ឬក៏អ្នកធ្វើការជាមួយគ្នា ឬក៏សមាជិកកាន់



# អំពើហោរយោក្នុងគ្រួសារ ហើយនឹងក្នុងផ្ទះសម្បែង

សាសនាក្នុងសហគមន៍ កំណត់ដែលមាននៅខាងក្រោមនេះ គឺជាកន្លែងដែលអ្នកអាចចង់ឲ្យគេជួយ ។



## លេខទូរស័ព្ទពេលអាសន្ន ២៤ម៉ោង / ទីជម្រក / មន្ទីរផ្តល់ឱ្យ

**លេខទូរស័ព្ទពេលអាសន្ន ២៤ម៉ោង** - គឺជាលេខទូរស័ព្ទ ដែលអ្នកអាចទូរស័ព្ទពេលណាក៏បាន ថ្ងៃក្តី យប់ក្តី ដើម្បីនិយាយជាមួយនរណាម្នាក់ អំពីស្ថានភាពរបស់អ្នក។ អ្នកមិន ចាំបាច់ប្រាប់គេឲ្យស្គាល់អ្នកទេ។ មនុស្សនោះគេ នៅប្រចាំស្តាប់រឿង អ្នកចាំគាំទ្រអ្នកហើយនឹងចាំឆ្លើយនឹងសំណួររបស់អ្នក។ គេអាច ជួយអ្នកក្រោងការឲ្យផុតពីទុក្ខសោកក្នុងព្រឹត្តិការណ៍ ដែលអ្នកចង់ ចេញពីផ្ទះ ហើយនឹងតម្រង់ផ្លូវអ្នកទៅខាងកិច្ចការ ឬប្រតិបត្តិការ ដែលអ្នកត្រូវការ។

**ទីជម្រក** - គឺជាផ្ទះ ដែលស្រ្តីរងគ្រោះនិងក្មេងៗដែលគេធ្វើបាប អាចសំណាក់នៅ បើគេត្រូវការចេញពីផ្ទះ ដោយមានការធ្វើបាប នៅក្នុងផ្ទះសម្បែងខ្លះ។ ទីតាំងរបស់ជម្រកទាំងនោះ គេទុកជាកន្លែងសម្ងាត់ ដើម្បីការពារមនុស្សទាំងឡាយដែលរស់នៅក្នុងនោះ។ ម្យ៉ាងទៀតទីជម្រកអាចណែនាំអ្នក ក្នុងការរកកម្មវិធីត្រឹមត្រូវ សំរាប់ផ្តល់ឱ្យឱ្យក្តី ឬជំនួយលុយកាក់ពេលអាសន្នក្តី ឬថវិការសាធារណៈ ហើយនឹងប្រភពផ្សេងៗទៀត។

**មន្ទីរផ្តល់ឱ្យ** - ប្រហែលអាចផ្តល់ការឱ្យឱ្យម្នាក់ៗបាន ឬក៏ជាក្រុមគាំទ្រ ឬក៏ជាថ្នាក់រៀន ដែលទាក់ទងខាងការធ្វើទុក្ខទោសក្នុងផ្ទះសម្បែង ដល់ស្រ្តីភេទ ដល់ប្រុសក្តី ហើយនឹងក្មេងៗផង ។

**រដ្ឋាការក្នុងស្រុក ហើយនឹងប៉ូលីស**  
ប៉ូលីសចាំបាច់ផ្តល់ការឆ្លើយតប និងជួយយ៉ាងបន្ទាន់តាមរយៈ ៩១១ ក្នុងរឿង ការធ្វើបាបដ៏ហោរយោនៅក្នុងផ្ទះសម្បែង ដោយឥតគិតដល់លក្ខណៈច្បាប់ ខាងអន្តោប្រវេសន៍របស់មនុស្សនោះទេ។ បើសន្តិសុខរបស់មនុស្សណាម្នាក់ នៅក្នុងភាពមហន្តរាយហើយ អ្នកគួរគិតទាក់ទង ទៅក្រសួងប៉ូលីសយ៉ាងបន្ទាន់ ដើម្បីជួយការពារ។ ភ្នាក់

ងារប៉ូលីសមានអំណាចនឹងចាប់ចង្រៃយ៉ាង ឬសុំបទបញ្ជាពីកិច្ចការពារ ក្នុងភាពអាសន្ន ឬសុំសេវារាយការណ៍ ឬក៏ថតរូប ហើយនឹងរៀបចំការខាងព្យាបាលភ្លាម ដល់អ្នកណាមួយដែលមានរបួសជាចាំបាច់។

## តើអ្វីទៅជាបទបញ្ជាហាមឃាត់បណ្តោះអាសន្ន ?

បទបញ្ជាហាមឃាត់បណ្តោះអាសន្ន ជាច្បាប់ចេញពីតុលាការខាងគ្រួសារ ហើយអាចបញ្ជាអ្នកដែលធ្វើបាបគេ ឲ្យឈប់ទាក់ទងអ្វីទាំងអស់ជាមួយអ្នក ហើយនៅឲ្យឆ្ងាយពីអ្នក។ កិច្ចសន្យានឹងបទបញ្ជា អាចបណ្តាលឲ្យអ្នកនោះ ជាប់ពិន័យក្នុងបទឧក្រិដ្ឋកម្មបាន។ បទបញ្ជាហាមឃាត់ ខាងអំពើហោរយោក្នុងផ្ទះសម្បែង អាចមានចូលរួមជាមួយនូវបទការពារច្រើនទៀត ដូចបទបញ្ជាក្នុងរឿងចិញ្ចឹមកូនចៅ ហើយនឹងលុយកាក់សំរាប់គាំទ្រ បើសិនណាសង្សាររបស់គេមានកូនជាមួយគ្នា។



## តើអ្នកណាដែលអាចជួយខ្ញុំ ដាក់ពាក្យ សុំបទបញ្ជាហាមឃាត់បណ្តោះអាសន្ននេះ ?

ក្រសួងតុលាការខាងគ្រួសារ គឺជាកន្លែងមួយ ដែលអាចផ្តល់លិខិតដាក់ពាក្យសុំចាំបាច់នានា ហើយអាចជួយខ្លះបាន ក្នុងការជួយសុំឲ្យបានច្បាប់ហាមឃាត់នេះ។ ផ្ទះជម្រកជាច្រើន ហើយនឹងអង្គការខាងច្បាប់នានា ក៏អាចផ្តល់នូវ ជំនួយជួយរៀបចំសុំច្បាប់ហាមឃាត់នេះបានដែរ។

**ស្វាមីភរិយាខ្ញុំ / មាតាបិតាខ្ញុំដែលជាប់សញ្ជាតិហើយ (ឬមានតែកាតប៊ែតង ) ហើយគេបានប្រកែក ឈប់ជួយខាងលក្ខណៈច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍របស់ខ្ញុំ តើខ្ញុំអាចធ្វើដូចម្តេចបាន?**

ចលនាប្រឆាំងនឹងភាពហោរយោ ចំពោះស្រ្តីភេទ **The Violence Against Women Act (VAWA)** អាចជួយស្វាមីភរិយា

# អំពើហោរយោក្នុងគ្រួសារ ហើយនិងក្នុងផ្ទះសម្បែង

ហើយនិងក្មេងៗណាដែលជីវិតខ្លួនឯង នៅក្នុងភាពរំលោភបំពានច្រើនមក ពីទំនាក់ទំនងរវាងគ្នា អាចដាក់ពាក្យសុំកាត់បែតងដោយខ្លួនឯង បាន។ យោងតាមកម្មវិធី VAWA អ្នកណាដែលមករស់នៅអត់ច្បាប់ ហើយដែលរស់នៅក្នុងសភាពហោរយោក្នុងផ្ទះសម្បែង អាចនឹង ដាក់ពាក្យសុំដោយខ្លួនឯងបាន សុំរស់នៅជាអចិន្ត្រៃយ៍ ឬក៏អាចសុំ កាត់បែតង។ ក្នុងស្ថានភាពណា

ខ្លះ អ្នកអាចត្រូវតែរៀបការរួចហើយ ឬក៏អ្នកបានលះលែងគ្នារួច ហើយ ពីអ្នកដែលរំលោភនោះ។ សូមទាក់ទងមកអង្គការខាងក្រោម នេះ ដើម្បីស្វែងរកផលប្រយោជន៍នានាណា ដែលអាចផ្តល់ជូនអ្នក ហើយអាចជួយអ្នកបាន។

## ខ្ញុំចង់ចេញពីអ្នកដែលធ្វើបាបខ្ញុំ ប៉ុន្តែខ្ញុំឥត មានការធ្វើ តើខ្ញុំអាចធ្វើដូចម្តេចខ្លះ?

ស្ត្រី (ឬបុរសក្តី) ដែលឥតមានច្បាប់រស់នៅ ហើយដែលមានសិទ្ធិ ទទួល VAWA ហើយអាច មានច្បាប់ដាក់ពាក្យសុំកាត់បែតងដោយ ខ្លួនឯង អ្នកនោះឯងក៏អាចដាក់ពាក្យសុំជំនួយប្រាក់ពី (Calworks) ទៀតផង - ក្នុងប្រការខ្លះ នឹងបានទទួលជំនួយលុយនោះ មុនពេល ខ្លួនឯងបានទទួលកាត់បែតងផង។

ស្ត្រី ( ឬបុរសក្តី ) ណាដែលទទួលជំនួយលុយនោះ នឹងឥតខ្ចី ភ័យរំលោភ ក្នុងរឿងសុំកាត់បែតងនាគតកាលនោះទេ។ សូមអញ្ជើញ មើលផ្នែកខាងលុយកាក់ក្នុងទំព័រ 85 បើចង់បានព័ត៌មានច្រើនទៀត។



### AACI-Asian Women's Home

2400 Moorpark Ave., Ste 300  
San Jose, CA 95128  
Tel: (408) 975-2730 main offices  
Crisis Hotline & Shelter: (408) 975-2739

**ភាសា:** អង់គ្លេស ថៃ ឥណ្ឌូណេស៊ី ចិន លាវ វៀតណាម ខ្មែរ មិនដានិស (Mandarin) អេស្ប៉ាញ៉ូល ហើយនិង Tagalog

**ការបំរើ:** 24-hour hotline

ជម្រកក្នុងភាពអាសន្នសំរាប់ស្ត្រី

ភេទ ហើយនិងក្មេង ការអប់រំវិទ្យាសាស្ត្រ ក្រុមគាំទ្រ គាំទ្រខាងច្បាប់ ហើយនិងការរៀនសូត្រ។ មករកការផ្តល់ឱ្យទំពេលណាក៏បាន ។



### Asian Law Alliance

184 E. Jackson St.,  
San Jose, CA 95112-5153  
Tel: (408) 287-9710  
Website: [www.asianlawalliance-ala.org](http://www.asianlawalliance-ala.org)

**ភាសា:** អង់គ្លេស វៀតណាម ចិន មិនដានិស (Mandarin, Cantonese) អេស្ប៉ាញ៉ូល។

**ការបំរើ:** កាន់សំណុំរឿងខាង VAWA គាំទ្រជួយខាងច្បាប់ បទបញ្ជាច្បាប់សកម្មភាពអ្វីមួយ។

### Bay Area Legal Aid

2 W. Santa Clara St., 8th Floor, San, Jose, CA 95113  
Tel: (408) 283-3700 x 313  
Website: [www.baylegal.org](http://www.baylegal.org)

**ភាសា:** អេស្ប៉ាញ៉ូល

**ការបំរើ:** ការធ្វើឲ្យមានភាពលូតលាស់ផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចក្នុងសហគមន៍ អ្នកទិញរបស់ប្រើ អំពើហោរយោក្នុងផ្ទះ ការងារ សុខភាព ទីលំនៅ ប្រយោជន៍សាធារណៈ។

### Center for Human Development

105 N. Bascom, Suite 103, San Jose, CA 95128  
Tel: (408) 298-8983 main office

**ភាសា:** មិនដានិស(Mandarin) និងពិការត្រចៀក

**ការបំរើ:** កម្មវិធីសំរាប់អ្នកដែលធ្វើអំពើហោរយោក្នុងផ្ទះ។

### Child Abuse Reporting

Hotline: (408) 299-2071

**ភាសា:** វៀតណាម និង អេស្ប៉ាញ៉ូល

### City of San Jose, P.E.A.R.L.S Program

4 North Second Street, Ste. 600, San Jose, CA 95112  
Tel: (408) 794-1222

**ភាសា:** អេស្ប៉ាញ៉ូល

# អំពើហោរយោក្នុងគ្រួសារ ហើយនិងក្នុងផ្ទះសម្បែង

**ការបំរើ:** ការព្រឹទ្ធសា និង ការជួយបញ្ជូនបន្ត នៅតាមទីក្រុង តាមស្រុក និង តាមសហគមន៍។

**Community Solutions**

P.O. Box 546, Morgan Hill, CA 95038  
Tel: (408) 842-7138  
Crisis Hotline:(408) 683-4118

**ភាសា:** អេស្ប៉ាញ៉ាល

**ការបំរើ:** ទីជម្រកសំរាប់ស្ត្រីនិងកូនក្មេងៗ ឲ្យឱ្យខាងច្បាប់ ក្រុមជួយគាំទ្រ និង កម្មវិធីសំរាប់អ្នកដែលធ្វើអំពើហោរយោក្នុងផ្ទះ។ កម្មវិធីសំរាប់អ្នកពិសោស្រា/បើកឡាន កម្មវិធីសំរាប់អ្នកពិសោស្រា និងគ្រឿងញៀន ថ្នាក់បង្រៀនដល់ឪពុកម្តាយ។

**Contact**

P.O. Box 8021, San Jose, CA 95155  
Tel: (408) 279-8228

**ការបំរើ:** លេខទូរស័ព្ទរកស៊ីស្ត្រប់យ៉ាង ២៤ម៉ោង សំរាប់ជួយដូចជា ភាពពិបាកចិត្តនៃឪពុកម្តាយ ការរកសម្លាប់ខ្លួន ព្រឹទ្ធសា និងការជួយ បញ្ជូនបន្ត។

Teen-Line: (888) 247-7717

Children's Warm-Line: (408) 279-0303

**East San Jose Community Law Center**

1765 Alum Rock Avenue, San Jose, CA 95126  
Tel: (408) 254-0444  
Website: [www.scu.ed/law/ESJCLC](http://www.scu.ed/law/ESJCLC)

**ភាសា:** មានការបកប្រែជូនចំពោះភាសាជាច្រើនទាំងអស់។

**ការបំរើ:** ការបំរើអំពីច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍ ដូចជា VAWA អ្នកទោសនេសាបាយ ការពារមិនឲ្យបញ្ជូនទៅស្រុកដើម និងរឿងរ៉ាវ ច្បាប់ផ្សេងៗទៀត។ ហើយមានជួយថែមទៀតនូវ កន្លែងសំរាប់ជួយ ក្នុងសិទ្ធិនៃការងារ សំណងជម្ងឺចិត្តដល់អ្នកធ្វើការ និងការជួយច្បាប់ ដល់អ្នកធ្វើពាណិជ្ជកម្មតូចៗ។

**East San Jose Community Law Project**

1765 Alum Rock Ave., San Jose, CA 95116  
Tel: (408) 254-0444

**ភាសា:** អេស្ប៉ាញ៉ាល និង មានជូនភាសាផ្សេងទៀត។

**ការបំរើ:** កាន់សំណុំរឿងសំរាប់ស្ត្រីអន្តោប្រវេសន៍។

**Elder Abuse Reporting**

591 N. King Rd., San Jose 95133  
Tel: 1-800-414-2002

**ភាសា:** អង់គ្លេស Portuguese ចិន( Cantonese) អេស្ប៉ាញ៉ាល និង Farsi

**ការបំរើ:** សេចក្តីរាយការណ៍ អំពីការរំលោភធ្វើបាបមនុស្សចាស់។

**Family and Children Services**

375 Cambridge Ave., Palo Alto, CA 94306  
Tel: (650) 326-6576

**ការបំរើ:** ជួយឲ្យឱ្យខាង ព្រឹទ្ធសា និងការជួយបញ្ជូនបន្ត។

**Family and Children Services San Jose**

950 West Julian Street, San Jose, CA 95126  
Tel: (408) 292-9353

**ភាសា:** អេស្ប៉ាញ៉ាល និង អង់គ្លេស

**ការបំរើ:** កម្មវិធីសំរាប់ស្ត្រី ក្មេងកំពុងពេញវ័យ ការជួយធ្វើអន្តរាគមន៍ ពិធីពុកម្តាយ និង កម្មវិធីសំរាប់អ្នក ដែលធ្វើអំពើហោរយោក្នុងផ្ទះ។

**Harbor Light Counseling Center**

2400 Moorpark, Suite 318, San Jose, California 95128  
Tel: (408) 297-3143

**ការបំរើ:** មនុស្សដែលស្រឡាញ់ភេទផ្ទុយ / បុរសស្រឡាញ់ភេទ បុរស / ស្ត្រីស្រឡាញ់ភេទស្ត្រី និង កម្មវិធី ធីតាអាទិត្យ សំរាប់អ្នក ដែលធ្វើអំពើហោរយោក្នុងផ្ទះ។

**Legal Aid Society of Santa Clara County**

480 N. First Street, Ste. 100, San Jose, CA 95112  
Tel: (408) 998-5200  
Website: [www.legalaidsociety.org](http://www.legalaidsociety.org)



**ត្រូវការព្រឹទ្ធសាថែមទៀត?** សូមទាក់ទងតាមខ្សែទូរស័ព្ទ SIREN's Immigrant Assistance & Information Line សំរាប់កម្មវិធីប្តូរថ្មី និងសំនួរជាទូទៅ។ ទូរស័ព្ទទាំងអស់មានបើក ពីថ្ងៃ ចន្ទ-សុក្រ ម៉ោង ១០ព្រឹក-៤ល្ងាច ហើយជាពីរភាសា អង់គ្លេសនិងភាសាដូចតទៅ : អេស្ប៉ាញ៉ាល- (408) 286-1698 រឿតណាម- (408) 286-1448 Farsi- (408) 286-5680 x108 និងចិន- (408) 286-5680 x109

# អំពើហោរយោក្នុងគ្រួសារ ហើយនឹងក្នុងផ្ទះសម្បែង

**ភាសា:** អេស្ប៉ាញ៉ុល អាណាប៊ិច និង Tagalog។  
**ការបំរើ:** ការជួយផ្លូវច្បាប់ ដល់រឿងរ៉ាវ នៃការហោរយោក្នុងផ្ទះសម្បែង។

**Maitri**  
 Tel: 1-888-8-MAITRI (1-888-862-4874)  
 Website: [www.maitri.org](http://www.maitri.org)

**ភាសា:** Bengali, Gujarati, Hindi, Kannada, Konkani, Malayalam, Marathi, Marwari, Oriya, Punjabi, Sindhi, Sinhalese, Tamil, Telugu, and Urdu.

**ការបំរើ:** ពួកមិត្តភក្តិគាំទ្រហើយនឹងឲ្យខ្លាំងទ ដោយមានបញ្ហាដូចគ្នាទៅ : ការធ្វើបាបដល់រាងកាយហើយនឹងខាងផ្លូវចិត្ត ដោយសារស្វាមីភរិយា ឬដោយសារសាច់ថ្លៃ ស្វាមីភរិយាចេញ ហើយនៅក្នុងស្រុកកំណើតរបស់ខ្លួន រស់នៅជាអ្នកលែងលះគ្នា ឈ្មោះដំណើរកូន បង្ខំឲ្យនៅជាប់ពីកូនខ្លួន ការលំបាកខាងអន្តោប្រវេសន៍ (ក្នុងផ្នែកនៃការធ្វើបាប) ព្រួយលំបាកចិត្តដោយជាប់ឆ្ងាយពីវប្បធម៌ ការបកប្រែភាសា ហើយនឹងការនិយាយបកប្រែ ពីអង្គគ្រួសារទៅជាភាសាអាស៊ីផ្នែកខាងត្បូង ការបញ្ជូនទៅទីជម្រកយ៉ាងបន្ទាន់ ការឲ្យខ្លាំងដល់គ្រួសារ ការព្យាបាល ហើយនឹងជួយខាងមេធាវី ក្រុមគាំទ្រសំរាប់អ្នករងគ្រោះដោយអំពើហោរយោក្នុងផ្ទះសម្បែង ការបើកថ្នាក់ពន្យល់សហគមន៍អំពីរឿងច្បាប់ទម្លាប់ របៀបរកការងារធ្វើ ហើយនឹងការបង្កើនខាងវិជ្ជាជីវៈ បើកថ្នាក់ពន្យល់អំពីអំពើហោរយោក្នុងផ្ទះសម្បែងក្នុងបរិបទអាស៊ីផ្នែកខាងត្បូង កិច្ចការខ្ជិលយក្នុងភាពអាសន្ន ការជួយថ្លៃល្អលសាលាក្នុងរយៈពេលខ្លី។

**National Domestic Violence Hotline**  
 Tel: 1-800-799-SAFE (1-800-799-7233)  
 Website: [www.ndvh.org](http://www.ndvh.org)

**ភាសា:** អង់គ្លេស អេស្ប៉ាញ៉ុល ហើយនឹងកិច្ចការខាងបកប្រែមានប្រចាំចំនួន១៣៧ភាសា ។  
**ការបំរើ:** ជួយភាពអាសន្ន ហើយនឹងជួយអ្នកដែលបានទូរស័ព្ទមករកឲ្យជួយ យល់អំពីបញ្ហាហើយនឹងឆ្លើយដោះស្រាយបាន ព្រមទាំងធ្វើគម្រោង សំរាប់ផ្តល់សេចក្តីសុខក្នុងភាពអាសន្ន។ ព័ត៌មានអំពីប្រភពជំនួយសំរាប់មនុស្សម្នាក់ៗនិងមិត្តភក្តិរបស់គេ សំរាប់គ្រួសារហើយនឹងនិយោកជនដែលចង់ដឹងច្រើន អំពីអំពើហោរយោក្នុងផ្ទះសម្បែង ក្មេងដែលធ្វើបាប ការរំលោភខាងភេទ កម្មវិធីអន្តរាគមន៍

សំរាប់ការវាយតម្លៃ ធ្វើការតាមរបៀបយុត្តិធម៌ក្នុងបទឧក្រិដ្ឋ ហើយនឹងរឿងជាប់ ទាក់ទងគ្នានានា។ កិច្ចការទៅទីជម្រក សំរាប់ស្ត្រីដែល គេបានធ្វើបាប ក្រសួងសង្គមកិច្ចនានា កម្មវិធីខាងច្បាប់នានា ព្រមទាំងក្រុមនានា ហើយនឹងអង្គការដែលប្រុងចាំជួយ។

**National Network on Behalf of Battered Immigrant Women - Family Violence Prevention Fund**  
 383 Rhode Island Street, Ste. 304  
 San Francisco, CA 94103-5133  
 Tel: (415) 252-8900  
 Website: [www.fvpf.org](http://www.fvpf.org)

**ភាសា:** អេស្ប៉ាញ៉ុល ហើយនឹង Tagalog  
**ការបំរើ:** ការអប់រំឲ្យខ្លាំងរបស់សហគមន៍ កិច្ចការបញ្ជូនបន្តសំរាប់គ្រួសារ។

**New Beginnings**  
 265 N. Meridian Ave. Suite 9, San Jose, CA 95126  
 Tel: (408) 271-9769

**ភាសា:** កូរ៉េ ចិន (Mandarin)  
**ការបំរើ:** កម្មវិធីសំរាប់អ្នកដែលធ្វើអំពើហោរយោក្នុងផ្ទះ

**Next Door Solutions to Domestic Violence**  
 1181 N. First Street, Suite A., San Jose, CA 95112  
 Tel: (408) 279-2962  
 Website: [www.nextdoor.org](http://www.nextdoor.org)

**ភាសា:** អេស្ប៉ាញ៉ុល និង វៀតណាម  
**ការបំរើ:** ផ្ទះជម្រកបណ្តោះអាសន្នសំរាប់ស្ត្រីហើយនឹងកូន កម្មវិធីសំរាប់អ្នកដែលវាយតម្លៃគេ។

**Promotoras Project of Santa Clara County**  
 525 W. Alma St., San Jose, CA 95125  
 Tel: (408) 286-5680 x 101

**ភាសា:** អេស្ប៉ាញ៉ុល  
**ការបំរើ:** ផ្តល់ការបង្រៀនវិជ្ជាជីវៈ និងងារជាអ្នកដឹកនាំនៅជុំវិញរឿងសុខភាព ចំពោះជនអន្តោប្រវេសន៍ស្ត្រីជាតិឡាតាំងសំរាប់ជាអ្នកបំរើសហគម ក្នុងការជំរុញការថែរក្សាសុខភាព។



# អំពើហោរយោក្នុងគ្រួសារ ហើយនឹងក្នុងផ្ទះសម្បែង

**Proyecto Primavera**

1430 Tully Rd. # 410, San Jose, CA 95122  
Tel: (408) 278-9031

**ភាសា:** អង់គ្លេស អេស្ប៉ាញ៉ុល វៀតណាម

**ការបំរើ :** កម្មវិធីសំរាប់អ្នកដែលវាយតប់គេ

**Support Network For Battered Women**

444 Castro St., Ste 305, Mountain View, CA 94041  
Tel: 1-800-572-2782 Fax: (650) 940-7850  
Website: [www.snbw.org](http://www.snbw.org)

**ភាសា:** អង់គ្លេស អេស្ប៉ាញ៉ុល ចិន (Mandarin and Cantonese)

**ការបំរើ :** ខ្សែទូរស័ព្ទអោយសេចក្តីសុខសាន្ត ២៤ម៉ោង ផ្ទះសំណាក់បណ្តោះអាសន្ន សំរាប់ស្ត្រីភេទប្រមាណទាំងកូនចៅ ក្រុមគាំទ្រនានា កម្មវិធីសំរាប់ស្ត្រីដែលស្នេហាស្ត្រីភេទដែលត្រូវគេវាយធ្វើបាបគ្នា កម្មវិធីសំរាប់ប្រុសវាយតប់ធ្វើបាបគេ ជំនួយខាងច្បាប់ វិជ្ជាអប់រំខាងសហគមន៍។

**Tino Esparza Center**

1972 The Alameda, San Jose, CA 95126  
Tel: (408) 296-0936

**ភាសា:** អេស្ប៉ាញ៉ុល

**ការបំរើ :** ការអប់រំឲ្យឱ្យមានជំនាញសហគមន៍ កម្មវិធីសំរាប់អ្នកដែលវាយតប់គេ

**Turning Point Counseling and Education Services**

Sunnyvale: 510 S. Mathilda Ave, Ste 10, Sunnyvale, CA 94086  
Tel: (408) 739-2171

Mountain View: 748 Mercy Street, Mt. View, CA 94041

Tel: (650) 569-6813

San Jose: 6122 Camino Verde, Ste. 15, San Jose, CA 95119

Tel: (408) 739-2171

**ភាសា:** អង់គ្លេស អេស្ប៉ាញ៉ុល ចិន Cantonese

**ការបំរើ :** កម្មវិធីសំរាប់អ្នកដែលវាយតប់គេ។

**Victim Witness Assistance Center**

777 North First St. Ste 220  
San Jose, CA 95112-6340  
Tel: (408) 295-2656 and 1-800-777-9229  
Website: [www.victim.org](http://www.victim.org)

**ភាសា:** អេស្ប៉ាញ៉ុល ហើយនឹង Tagalog

**ការបំរើ :** បញ្ជូនទៅកិច្ចការខាងច្បាប់ ជំនួយនៅក្នុងតុលាការ លេខទូរស័ព្ទពេលអោយសេចក្តីសុខសាន្តប្រចាំ២៤ម៉ោង ជំនួយខាងលុយ កាក់សំរាប់អ្នករងគ្រោះ។

**Violence Prevention Program  
Public Health Department**

2220 Moorpark Ave., San Jose, CA 95128  
Tel: (408) 423-0718

**ភាសា:** អេស្ប៉ាញ៉ុល

**ការបំរើ :** ការងារផ្សេងៗសំរាប់ការពារ អំពើហោរយោក្នុងគ្រួសារ សាន់តាក្តារ។

**Watch**

P.O. Box 321358, Milpitas, CA 95036-1358  
ទូរស័ព្ទ : (៤០៨) ២៧១-៩៩២២

**ភាសា:** អេស្ប៉ាញ៉ុល

**ការបំរើ :** ផ្ទះសំណាក់បណ្តោះអាសន្ន សំរាប់ស្ត្រីដែលគេធ្វើបាបប្រមាណទាំងកូនចៅ។



ត្រូវការព័ត៌មានប្រចាំថ្ងៃ? សូមទាក់ទងតាមខ្សែទូរស័ព្ទ SIREN's Immigrant Assistance & Information Line សំរាប់កម្មវិធីប្តូរថ្មី និងសំនួរជាទូទៅ។ ទូរស័ព្ទទាំងអស់មានបើក ពីថ្ងៃ ចន្ទ-សុក្រ ម៉ោង ១០ព្រឹក-៤ល្ងាច ហើយជាពិសេស អង់គ្លេសនិងភាសាដទៃទៀតទៅ :  
អេស្ប៉ាញ៉ុល- (408) 286-1698 វៀតណាម- (408) 286-1448 Farsi- (408) 286-5680 x108 និងចិន- (408) 286-5680 x109